

IT

NOTA INFORMATIVA: GGU030 – GGU031 – GGU032

Guanto rivestito in nitrile solido su supporto di cotone jersey. Progettato per proteggere la mano dai rischi meccanici, quali abrasioni e tagli da lama liscia. Indicato per essere usato in attività industriali quali la gestione di elementi meccanici anche oleati, edile/costruzioni, lavorazione del legno, delle pietre, gomma e plastica, raccolta rifiuti, giardinaggio.

- **GGU030:** modello interamente rivestito, colore blu, manichetta in tela
- **GGU031:** modello interamente rivestito, colore blu, polso a maglia
- **GGU032:** modello dorso areato, colore blu, polso a maglia

Conforme alle norme tecniche EN ISO21420:2020 (requisiti generali guanti di protezione), EN388:2016+A1:2018 (guanti di protezione contro i rischi meccanici). Livelli di protezione:

EN 388:2016 LIVELLI PRESTAZIONI	1	2	3	4	5
6.1 Resistenza all'Abrasione (n° cicli)	100	500	2000	8000	-
6.2 Resistenza al Taglio (indice)	1,2	2,5	5	10	20
6.4 Resistenza allo Strappo (Newton)	10	25	50	75	-
6.5 Resistenza alla Perforazione (Newton)	20	60	100	150	-

EN ISO13997:1999 LIVELLO PRESTAZIONE	A	B	C	D	E	F
6.3 Resistenza al Taglio TDM (Newton)	2	5	10	15	22	30

EN388:2016

+A1:2018



4221X

DESTREZZA (1-5)
5

AVVERTENZE: i livelli ottenuti si riferiscono unicamente al palmo della mano. Nel caso in cui il guanto sia multistrato, la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. Il livello "0" indica che la prestazione del guanto è inferiore al livello minimo per un dato rischio. Il livello "X" indica che il guanto non è stato sottoposto alla prova o che il metodo di prova non è adeguato al modello di guanto e al materiale che lo compone. Prima dell'uso accertarsi sempre della perfetta integrità del guanto.

MARCATURA: **ROSSINITECH**, codice prodotto (GGUxxx), taglia del guanto, pittogrammi e relativi livelli di prestazione. **Marchio "CE":** il guanto soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza previsti dal Regolamento UE 2016/425, sottoposto ad una valutazione secondo le norme tecniche armonizzate di cui sopra e conforme alle stesse. **DPI Cat II:** Dispositivo di Protezione Individuale di disegno intermedio che protegge contro rischi di livello intermedio, non mortali né molto gravi. La dichiarazione di conformità è reperibile sul <https://rossini1969.it>



LIMITI di IMPIEGIO: guanti NON adatti per proteggere da calore e/o fuoco, rischi chimici, freddo, elettrici e dove esiste rischio di impigliamento da parti in movimento di macchine e per tutti gli impieghi non menzionati nella presente nota. NON proteggono contro oggetti appuntiti (aghi).

CONSERVAZIONE: conservare i guanti nel loro imballo originale in luogo asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore e al riparo dalla luce solare. NON lavare: le prestazioni dei guanti lavati non sono garantite. Se conservati correttamente, le proprietà meccaniche non subiscono variazioni degne di nota fino a 3 anni dalla data di fabbricazione.

ISTRUZIONI per L'USO: l'utilizzatore deve scegliere e usare il guanto in base alla taglia della propria mano, NON usare taglie inadeguate. Se il guanto è dotato di chiusure, queste devono essere mantenute chiuse durante l'uso. Lavare ed asciugare le mani prima di indossare i guanti.

PULIZIA e MANUTENZIONE: i guanti, sia nuovi che già usati, devono essere controllati approfonditamente prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che non abbiano siano presenti danni e/o segni di usura eccessiva, lacerazioni ecc. Sostituire se il guanto è deteriorato. Se si intende riutilizzarli, pulire la superficie esterna con un panno umido e rimuovere i residui, ventilare/asciugare la parte interna.

SMALTIMENTO: i guanti possono essere contaminati da residui di processo. Procedere in accordo con le normative locali in vigore. Incenerire.

NOTA: le informazioni contenute nel presente documento insieme ai risultati ottenuti dall'esame fisico realizzato presso il laboratorio devono aiutare alla selezione del guanto. Tuttavia, non riflettono la protezione reale dei guanti sul posto di lavoro a causa di altri fattori come la temperatura, l'abrasione, il degrado, e così via, in conformità con il regolamento UE 2016/425. Questi prodotti sono stati fabbricati con un sistema di qualità registrato e conforme ai requisiti stabiliti dallo standard ISO 9001:2015. Non risulta che nessuno dei materiali o dei processi usati per la fabbricazione di questi guanti sia dannoso per l'utente.

Organismo Notificato: **CTC** (n. 0075) - 4 rue Hermann Frenkel - 69369 Lyon Cedex 07 - Francia

ROSSINI TRADING S.p.A.

via Pastrengo, 7M/9 – 24068 SERIATE (BG) - Italia

email: commerciale@rossini1969.it



EN

INSTRUCTION for USE: GGU030 – GGU031 – GGU032

Glove coated with flat/solid nitrile on a jersey cotton cut and sewn liner. Designed to protect the hand from mechanical hazards such as abrasions and cuts from a smooth blade. Suitable for use in industrial activities like handling mechanical items including oiled parts, building/construction, woodworking, stone, rubber and plastic, waste collection, gardening.

- **GGU030:** model fully coated, blue color, safety cuff
- **GGU031:** model fully coated, blue color, knit wrist
- **GGU032:** model open back, blue color, knit wrist

Complies with technical standards EN ISO21420:2020 (general requirements protective gloves), EN388:2016+A1:2018 (protective gloves against mechanical risks). Protection levels:

EN 388:2016 PERFORMANCE LEVELS	1	2	3	4	5
6.1 Abrasion resistance (n° cycles)	100	500	2000	8000	-
6.2 Cut resistance (index)	1,2	2,5	5	10	20
6.4 Tear resistance (Newton)	10	25	50	75	-
6.5 Puncture resistance (Newton)	20	60	100	150	-

EN ISO13997:1999 PERFORMANCE LEVEL	A	B	C	D	E	F
6.3 TDM cut resistance (Newton)	2	5	10	15	22	30

EN388:2016

+A1:2018



4221X

DEXTERITY (1-5)
5

WARNINGS: the levels obtained refer only to the palm of the hand. Where the glove is multi-layered, the overall rating does not necessarily reflect the performance of the outer layer. Level "0" indicates that the glove performance is below the minimum level for a given risk. Level "X" indicates that the glove has not been tested or that the test method is not suitable for the glove model and the material that composes it. Prior to any use, always make sure that the glove is perfectly intact.

MARKING: **ROSSINITECH**, product code (GGUxxx), glove size, pictograms and respective levels of performance. **"CE" mark:** the glove meets the essential health and safety requirements set out in EU Regulation 2016/425, it is subjected to an assessment according to the above harmonized technical standards and complies with them. **PPE Cat II:** Personal Protective Equipment of intermediate design which protects against intermediate level risks, which are neither fatal nor very serious. The declaration of conformity can be found at <https://rossini1969.it>



LIMITATION of USE: gloves are NOT suitable for protecting against heat and/or fire, chemical, cold, electrical risks and where there is a risk of entanglement by moving parts of machines and for all uses not mentioned in this note. They DO NOT protect against sharp objects (needles).

STORAGE: keep the gloves in their original packaging in a dry and clean place, away from heat sources and protected from sunlight. DO NOT launder: the protective performances of laundered gloves are not guaranteed. If stored correctly, the mechanical properties do not change noticeably for up to three years from the date of manufacture from the date of manufacture.

INSTRUCTION for USE: the user must choose and use the glove according to the size of his hand, DO NOT wear inappropriate sizes. If the glove is equipped with closures, these must be kept closed during use. Wash and dry your hands before putting on the glove.

CLEANING and MAINTENANCE: gloves, both new and used, must be checked thoroughly before each use. Make sure there is no damage and/or signs of excessive wear, tear, etc. Replace if the glove is worn or deteriorated. If you intend to reuse them, clean the outer surface with a damp cloth and remove any residue, ventilate/dry the inner lining.

DISPOSAL: gloves can be contaminated by residues of the working activities. Proceed in accordance with the local regulations. Eventually incinerate.

NOTE: the information contained in this document together with the results obtained from the physical examination performed by the Notified Body should assist in glove selection. However, they do not reflect the actual protection of gloves in the workplace due to other factors such as temperature, abrasion, degradation, etc., in accordance with EU regulation 2016/425. These products have been manufactured under a registered quality system and comply with the requirements established by the ISO 9001:2015 standard. None of the materials or processes used to manufacture these gloves are known to be harmful to the user.

Notified Body: **CTC** (n. 0075) - 4 rue Hermann Frenkel - 69369 Lyon Cedex 07 - France

FOLLETO INFORMATIVO: GGU030 – GGU031 – GGU032

Guante recubierto en nitrilo sólido sobre soporte de algodón jersey. Diseñado para proteger la mano de riesgos mecánicos como abrasiones y cortes por cuchillas lisas. Apto para su uso en actividades industriales como la gestión de elementos mecánicos, incluidos los aceitados, edificación/construcción, transformación de madera, piedra, caucho y plástico, recogida de residuos, jardinería.

- **GGU030:** modelo totalmente recubierto, color azul, puño de lona
- **GGU031:** modelo totalmente recubierto, color azul, muñeca de punto
- **GGU032:** modelo dorso fresco, color azul, muñeca de punto

Cumple con las normas técnicas EN ISO21420:2020 (requisitos generales para guantes de protección), EN388:2016+A1:2018 (guantes de protección contra riesgos mecánicos). Niveles de protección:

EN 388:2016 NIVELES de PRESTACIONES	1	2	3	4	5
6.1 Resistencia a la Abrasión (n° cicli)	100	500	2000	8000	-
6.2 Resistencia al Corte por cuchilla (ind.)	1,2	2,5	5	10	20
6.4 Resistencia al Rasgado (Newton)	10	25	50	75	-
6.5 Resistencia a la Perforación (Newton)	20	60	100	150	-

EN ISO13997:1999 NIVEL de PRESTACION	A	B	C	D	E	F
6.3 Resistencia al Corte TDM (Newton)	2	5	10	15	22	30

EN388:2016

+A1:2018



4221X

DEXTERIDAD (1-5)
5

ATENCIÓN: los niveles obtenidos se refieren únicamente a la palma de la mano. Cuando el guante tiene varias capas, la clasificación general no refleja necesariamente las prestaciones de la capa exterior. El nivel "0" indica que el rendimiento del guante está por debajo del nivel mínimo para un riesgo determinado. El nivel "X" indica que el guante no ha sido ensayado o que el método de ensayo no es apropiado para el modelo y el material del guante. Asegúrese siempre de que el guante está completamente intacto antes de utilizarlo.

MARCATURA: **ROSSINITECH**, código de producto (GGUxxx), tamaño del guante, pictogramas y niveles de rendimiento pertinentes. **Marcado CE:** el guante cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento 2016/425 de la UE, ha sido evaluado conforme a las normas técnicas armonizadas antes mencionadas y las cumple. **EPI Cat II:** Equipo de Protección Individual de diseño intermedio que protege contra riesgos de nivel intermedio, ni mortales ni muy graves. La declaración de conformidad puede consultarse en <https://rossini1969.it>



LÍMITES de USO: los guantes NO son adecuados para la protección contra el calor y/o el fuego, los riesgos químicos, el frío, los riesgos eléctricos y cuando exista riesgo de atrapamiento por partes móviles y para todos los usos no mencionados en esta nota. NO protege contra agujas.

ALMACENAMIENTO: guarde los guantes en su embalaje original, en un lugar seco y sin polvo, lejos de fuentes de calor y de la luz solar. NO LAVAR: no se garantiza el rendimiento de los guantes lavados. Si se almacena correctamente, las propiedades mecánicas no cambian sensiblemente hasta tres años después de la fecha de fabricación.

ISTRUCCIONES de USO: el usuario debe seleccionar y utilizar el guante de acuerdo con la talla de su mano, NO utilizar tallas inadecuadas. Si el guante está provisto de cierres, éstos deben mantenerse cerrados durante su uso. Lávese y séquese las manos antes de ponerse los guantes.

LIMPIEZA y MANTENIMIENTO: los guantes, ya sean nuevos o usados, deben revisarse meticulosamente antes de cada uso. Asegúrese de que no haya daños ni signos de desgaste excesivo, roturas, etc. Sustitúyalo si el guante se ha deteriorado. Si tiene intención de reutilizarlos, limpie la superficie exterior con un paño húmedo y elimine los residuos, ventile/seca la parte interior.

ELIMINACIÓN: los guantes pueden estar contaminados con residuos del proceso. Proceda de acuerdo con la normativa local vigente. Incinerar.

NOTA: la información aquí contenida, junto con los resultados del examen físico obtenidos por el Organismo Notificado, deberían ayudar a la selección del guante. Sin embargo, no refleja la protección real de los guantes en el lugar de trabajo debido a otros factores como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc., de acuerdo al Reglamento UE 2016/425. Estos productos han sido fabricado bajo un sistema de calidad registrado que es conforme a los requisitos establecidos por la norma ISO 9001:2015. No se conoce que ninguno de los materiales o procesos utilizados para fabricación de estos guantes sea perjudicial para el usuario.

Organismo Notificado: **CTC** (n. 0075) - 4 rue Hermann Frenkel - 69369 Lyon Cedex 07 - France

ROSSINI TRADING S.p.A.

via Pastrengo, 7M/9 – 24068 SERRATE (BG) - Italia

email: commerciale@rossini1969.it



REMARQUE INFORMATIVE: GGU030 – GGU031 – GGU032

Gant avec enduit nitrile uni sur support coton jersey. Conçu pour protéger la main des risques mécaniques tels que les abrasions et les coupures des lames lisses. Convient pour une utilisation dans des activités industrielles telles que la gestion d'éléments mécaniques, y compris ceux huilés, le bâtiment/la construction, la transformation du bois, de la pierre, du caoutchouc et du plastique, la collecte des déchets, le jardinage.

- **GGU030:** modèle entièrement doublé, bleu, manchette en toile
- **GGU031:** modèle entièrement doublé, bleu, poignet tricot
- **GGU032:** modèle dos ventilé, bleu, poignet tricoté

Conforme aux normes techniques EN ISO21420:2020 (exigences générales pour les gants de protection), EN388:2016+A1:2018 (gants de protection contre les risques mécaniques). Niveaux de protection:

EN 388:2016 NIVEAUX de PRESTATIONS	1	2	3	4	5
6.1 Résistance à l'Abrasion (n° cycles)	100	500	2000	8000	-
6.2 Résistance à la Coupure (facteur)	1,2	2,5	5	10	20
6.4 Résistance à la Déchirure (Newton)	10	25	50	75	-
6.5 Résistance à la Perforation (Newton)	20	60	100	150	-

EN ISO13997:1999 NIVEAU PRESTATION	A	B	C	D	E	F
6.3 Résistance à la Coupure TDM (Newton)	2	5	10	15	22	30

EN388:2016

+A1:2018



4221X

DEXTERITÉ (1-5)
5

AVERTISSEMENTS: les niveaux obtenus se réfèrent uniquement à la paume de la main. Lorsque le gant est multicouche, la note globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche extérieure. Le niveau "0" indique que la performance du gant est inférieure au niveau minimum pour un risque donné. Le niveau "X" indique que le gant n'a pas été testé ou que la méthode de test n'est pas adaptée au modèle de gant et à son matériau composant. Avant utilisation, assurez-vous toujours que le gant est parfaitement intact.

MARQUAGE: **ROSSINITECH**, code produit (GGUxxx), taille de gant, pictogrammes et ses performances. **Marquage "CE":** le gant répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées dans le règlement UE 2016/425, soumis à une évaluation selon les normes techniques harmonisées ci-dessus et s'y conforme. **EPI Cat II :** Equipement de Protection Individuelle de conception intermédiaire qui protège contre les risques de niveau intermédiaire, ni mortels ni très graves. La déclaration de conformité peut être consultée sur <https://rossini1969.it>



LIMITES d'UTILISATION: gants NON adaptés à la protection contre la chaleur et/ou le feu, les risques chimiques, froid, électriques et lorsqu'il existe un risque d'enchevêtrement et pour toutes les utilisations non mentionnées dans cette notice. Ils NE protègent PAS contre les aiguilles.

STOCKAGE: conserver les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit sec et sans poussière, à l'abri des sources de chaleur et du soleil. NE PAS laver: la performance des gants lavés n'est pas garantie. S'il est stocké correctement, les propriétés mécaniques ne changent pas pendant une période allant jusqu'à trois ans à compter de la date de fabrication.

MODE d'EMPLOY: l''utilisateur doit choisir et utiliser le gant en fonction de la taille de sa main, NE PAS utiliser de tailles inappropriées. Si le gant est équipé de fermetures, celles-ci doivent être maintenues fermées pendant l'utilisation. Lavez et séchez-vous les mains avant de mettre des gants.

NETTOYAGE et ENTRETIEN: les gants, neufs et usagés, doivent être soigneusement vérifiés avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'il n'y a pas de dommages et/ou de signes d'usure excessive, de déchirure, etc. Remplacer si le gant est détérioré. Si vous avez l'intention de le réutiliser, nettoyez la surface extérieure avec un chiffon humide et enlevez les résidus, aérez/séchez la partie intérieure.

ÉLIMINATION: les gants peuvent être contaminés par des résidus. Procéder conformément aux réglementations locales en vigueur. Incinérer.

REMARQUE: les informations contenues dans ce document ainsi que les résultats obtenus à partir de l'examen physique effectué au Organisme Notifié doivent aider à la sélection des gants. Cependant, ils ne reflètent pas la protection réelle des gants sur le lieu de travail en raison d'autres facteurs tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc., conformément au règlement UE 2016/425. Ces produits ont été fabriqués selon un système de qualité enregistré et sont conformes aux exigences établies par la norme ISO 9001:2015. Aucun des matériaux ou procédés utilisés pour fabriquer ces gants n'est connu pour être nocif pour l'utilisateur.

Organisme Notifié: **CTC** (n. 0075) - 4 rue Hermann Frenkel - 69369 Lyon Cedex 07 - France

Dichiarazione di Conformità UE
(REGOLAMENTO UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DICHIARA

Sotto la propria esclusiva responsabilità che il DPI di seguito descritto

GGU031

- É conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/425 e ottempera alle norme tecniche:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- É identico al DPI sottoposto all'esame UE di tipo (modulo B) con il certificato numero

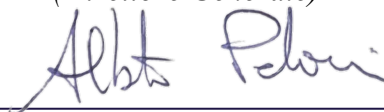
075/2611/162/02/23/0247

rilasciato dall'Organismo Notificato:

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – Francia

Seriate, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(Direttore Generale)



EU Declaration of Conformity
(EU REGULATION 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARES

Under his sole responsibility that the PPE described hereafter

GGU031

- Is in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and comply to the technical standards:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Is identical to the PPE subject to EU type examination (module B) under the certificate no.

075/2611/162/02/23/0247

issued by the Notified Body:

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – France

Seriate, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(General Manager)



Declaración UE de Conformidad
(REGLAMENTO UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARA

Bajo su exclusiva responsabilidad que el EPI descrito a continuación

GGU031

- Es conforme con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 y cumple a las normas técnicas:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Es idéntico al EPI que está sujeto a examen UE de tipo (módulo B) con el número de certificado
075/2611/162/02/23/0247

expedido por el Organismo Notificado

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – Francia

Seriate, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(Director General)



Declaração UE de conformidade
(REGULAMENTO COMUNITÁRIO 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

DECLARA

Sob a sua exclusiva responsabilidade que o EPI descrito a seguir

GGU031

- Está em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 e cumpre com as normas técnicas:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- É idêntico ao EPI que está sujeito ao exame UE de tipo (módulo B) ao abrigo do certificado número
075/2611/162/02/23/0247

emitido pelo Organismo Notificado:

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – França

Seriate, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(Diretor Geral)



Déclaration UE de conformité
(RÈGLEMENT DE L'UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriata Bg

DÉCLARE

Sous sa seule responsabilité que l'EPI décrit ci-après

GGU031

- Est en conformité avec les dispositions du règlement (UE) 2016/425 et les normes techniques:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Est identique à l'EPI soumis à l'examen UE de type (module B) avec le numéro de certificat

075/2611/162/02/23/0247

émis par l'Organisme Notifié

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – France

Seriata, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(Directeur Général)



Declarație de Conformitate UE
(REGULAMENTUL UE 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriatae Bg

DECLARĂ

Pe propria răspundere exclusivă că EPI descrise în cele ce urmează

GGU031

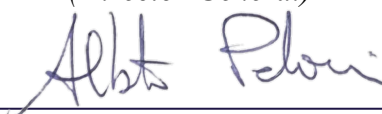
- este în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și este conform cu standardele tehnice:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Este identic cu EIP care face obiectul examinării UE de tip (modulul B) conform certificatului numărul
075/2611/162/02/23/0247

eliberat de Organismul Notificat:

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – Franța

Seriatae, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(Director General)



EU-Konformitätserklärung
(EU-VERORDNUNG 2016/425)

Rossini Trading S.p.a.
Via Pastrengo 7M/9
24068-Seriate Bg

ERKLÄRT

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA

GGU031

- mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 konform ist und den technischen Normen entspricht:
 - **EN ISO 21420:2020**
 - **EN 388:2016+A1:2018**
- Ist identisch mit der PSA, die der EU-Baumusterprüfung (Modul B) unter der Bescheinigungsnummer unterliegt
075/2611/162/02/23/0247

die von der benannten Stelle ausgestellt wurde:

CTC (nr. 0075)
4, Rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07 – Frankreich

Seriate, 08/03/2023

Alberto Pedroni
(Generaldirektor)

